



# ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ЗАКУПКИ

ДОГОВОР № 36

2021-0000000406

din 12.05.2021

О строительных работах по ремонту дороги по ул. Садовая в с. Гайдар  
Код CPV: 45200000-9

2021г

с. Гайдар

Поставщик товаров/Поставщик услуг	Закупающий орган
<p><b>SRL «Cimtermic»</b> <i>(полное наименование предприятия, ассоциации, организации)</i> Представленное <u>директором Terzi Ivan</u> . <i>(должность, фамилия, имя)</i></p> <p>действующий на основании <u>Устава</u> , <i>(устав, положение, решение и др.)</i> именуемый(ая) в дальнейшем <u>Продавец/</u> <u>Поставщик</u> № 1504 от 08.10.2014 г. <i>(указывается номер и дата регистрации</i> <i>в Государственном регистре)</i> с одной стороны,</p>	<p><b>Примэрия с. Гайдар.</b> <i>(полное наименование предприятия, ассоциации, организации)</i></p> <p>представленное <u>примаром</u> <u>Киоса И.Г.</u> <i>(должность, фамилия, имя)</i></p> <p>действующий на основании <u>Закона о местной</u> <u>пуб. власти</u> , <i>(устав, положение, решение и др.)</i> именуемый(ая) в дальнейшем <u>Покупатель/Extras</u> <u>din registru № 19307 din 17.08.2015-</u> <i>(указывается номер и дата регистрации</i> <i>в Государственном регистре)</i> с другой стороны,</p>

совместно (называемые в дальнейшем *Стороны*) заключили настоящий Договор о нижеследующем:

## Строительные работы по ремонту дороги по ул. Садовая в с. Гайдар

называемых в дальнейшем товары (и/или услуги),

в соответствии с договор малой стоимости

на основании решения рабочей группы и Покупателя/бенефициара от “\_\_” \_\_\_\_\_ 201\_\_.

- a. Следующие документы будут считаться составной и неотъемлемой частью Договора:
  - a) Техническая спецификация;
  - b) Ценовая спецификация;
  - c) [добавьте другие документы, составные части, по необходимости, например: рисунки, графики, формуляры, протоколы временной и окончательной приемки и т.д.]
- b. Настоящий Договор превалирует над всеми составными документами Договора, документы расхождений либо несоответствия между составными документами Договора, документы будут иметь приоритетность, перечисленную выше.
- c. В качестве встречного исполнения за платы, которые будут осуществлены Покупателем/бенефициаром, Продавец/поставщик настоящим обязуется поставить Покупателю/бенефициару товары и/или услуги и устранить их дефекты в соответствии с положениями Договора во всех аспектах.
- d. Покупатель/бенефициар настоящим обязуется выплатить Продавцу/поставщику в качестве встречного исполнения за поставку товаров и услуг, а также устранение их дефектов, стоимость Договора либо любую другую сумму, подлежащую выплате в соответствии с положениями Договора в сроки и согласно способу, предусмотренному Договором.

## 1. Предмет Договора

1.1. Продавец/поставщик обязуется поставить Товары и/или оказать Услуги согласно Спецификации, являющейся неотъемлемой частью настоящего Договора.

1.2. Покупатель/бенефициар в свою очередь обязуется уплатить и принять Товары и/или Услуги у Продавца.

1.3. Качество Товаров и/или Услуг подтверждается сертификатами качества, указанными в Спецификации. Поставленные товары и/или оказанные услуги на основании договора будут отвечать стандартам, предусмотренным в Спецификации. Если не указан какой-либо применимый стандарт либо регламент, будут соблюдаться стандарты или другие регламенты, утвержденные в стране происхождения товаров.

1.4. Сроки гарантии Товаров и/или Услуг указаны в Гарантийном листе, переданном покупателю в момент отгрузки товара.

## 2. Сроки и условия поставки/оказания

2.1. Поставка Товаров и/или оказание Услуг осуществляется Продавцом в срок 10 дней с момента заключения договора

2.2. Сопроводительные документы Товаров и/или Услуг включают Акт приема-передачи товаров и налоговую накладную.

2.3. Оригиналы документов, предусмотренных в пункте 2.2 представляются Покупателем не позднее момента поставки товаров по финальному месту назначения. Поставка товаров считается выполненной в момент, когда представлены вышеуказанные документы.

## 3. Цена и условия оплаты

3.1. Цена поставленных в соответствии с настоящим Договором Товаров и/или Услуг предусмотрена в молдавских леях, будучи указанной в Спецификации настоящего Договора.

3.2. Общая сумма настоящего Договора, устанавливается в молдавских леях и составляет:  
**299957,366 леев (двести девяносто девять тысяч девятьсот пятьдесят семь лей тридцать шесть бань)**  
(сумма цифрами и прописью)

код ЭКО 312120 - 299957,366 леев

3.3. Оплата поставленных Товаров и/или оказанных Услуг осуществляется в молдавских леях.

3.4. Метод и условия оплаты Покупателем:

Оплата осуществляется в течение 14 календарных дней с момента отгрузки товара, которая подтверждается выпиской/получением налоговой накладной

3.5. Оплата будет производиться банковским переводом на расчетный счет Продавца, указанный в настоящем Договоре.

## 4. Условия приемки-передачи

4.1. Товары и/или Услуги считаются переданными Продавцом и принятыми Покупателем [получателем, если необходимо], если:

а) количество Товаров и/или Услуг соответствует информации, указанной в Спецификации товаров / услуг и графике поставки / оказания и в сопроводительных документах, согласно пункту 2.2 настоящего Договора;

б) качество Товаров и/или Услуг соответствует информации, указанной в Спецификации;

с) упаковка и целостность Товаров соответствует информации, указанной в Спецификации.

4.2. Продавец обязуется представить Покупателю оригинал налоговой накладной одновременно с поставкой Товаров и/или оказанием Услуг для осуществления платы. В случае несоблюдения Продавцом настоящего положения, Покупатель оставляет за собой право продлить срок для оплаты, предусмотренный пунктом 3.4, на соответствующее количество дней задержки, будучи освобожденным от уплаты неустойки, предусмотренной пункте 10.3.

## 5. Стандарты

5.1. Товары, поставленные на основании договора, будут отвечать стандартам, представленным поставщиком в своем техническом предложении.

5.2. Если ни один применимый стандарт либо регламент не указан, будут соблюдаться стандарты либо другие регламенты, утвержденные в стране происхождения товаров

## 6. Обязательства сторон

6.1. На основании настоящего Договора Продавец обязуется:

- а) поставить Товары и/или Услуги согласно условиям, предусмотренным настоящим Договором;
- б) уведомить Покупателя после подписания Договора в течение 5 календарных дней посредством телефона/факса либо авторизированной телеграммы о возможности поставки Товаров и/или оказания Услуг;
- в) обеспечить соответствующие условия для приемки Товаров и/или Услуг Покупателем [получателем, если необходимо] в сроки, предусмотренные согласно требованиям настоящего Договора;
- д) обеспечить целостность и качество Товаров и/или Услуг в течение периода до их приемки Покупателем [получателем, если необходимо].

6.2. На основании настоящего Договора Покупатель обязуется:

- а) предпринять все необходимые меры для обеспечения приемки в установленные сроки поставленных Товаров и/или оказанных Услуг в соответствии с требованиями настоящего Договора;
- б) обеспечить оплату поставленных Товаров и/или оказанных Услуг, соблюдая способы и сроки, предусмотренные настоящим Договором.

## 7. Обстоятельства непреодолимой силы

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное либо полное неисполнение обязательств в соответствии с настоящим Договором, если оно было обусловлено наступлением обстоятельств непреодолимой силы (войны, природные катаклизмы: пожары, наводнения, землетрясения, а также другие обстоятельства, не зависящие от воли Сторон).

7.2. Сторона, ссылающаяся на обстоятельства непреодолимой силы, обязана незамедлительно (но не позже 10 дней) уведомить другую Сторону о наступлении обстоятельств непреодолимой силы.

7.3. Наступление обстоятельств непреодолимой силы, момент их вступления в действие и срок действия должны быть подтверждены сертификатом, выданным соответствующим образом компетентным органом страны Стороны, где такие обстоятельства имели место.

## 8. Расторжение

8.1. Расторжение Договора может быть осуществлено с обоюдного согласия обеих Сторон.

8.2. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке в случае:

- а) Покупатель в случае отказа Продавца поставить Товары и/или выполнить Услуги, предусмотренные настоящим Договором;
- б) Покупатель в случае несоблюдения Продавцом установленных сроков поставки/выполнения;
- в) Продавец в случае несоблюдения Покупателем сроков оплаты за Товары/Услуги;
- д) Продавец или Покупатель в случае неисполнения какой-либо Стороной претензии, поданной в соответствии с настоящим Договором.

8.3. Сторона, намеревающаяся расторгнуть Договор, обязана сообщить другой Стороне об этом намерении в течение 5 рабочих дней посредством мотивированного уведомления.

8.4. Сторона, получившая уведомление, обязана ответить на него в течение 5 рабочих дней с момента его получения. В случае, если спор не будет разрешен в установленные сроки, Сторона, его инициировавшая, вправе инициировать расторжение.

## 9. Жалобы

9.1. Жалобы о количестве поставленных Товаров или оказанных Услуг направляются Продавцу/Поставщику в момент их получения, будучи подтвержденными актом, составленным совместно с представителями Продавца/Поставщика.

9.2. Претензии относительно качества поставленных товаров и/или услуг направляются Продавцу в течение 5 рабочих дней с момента обнаружения недостатков качества и должны быть подтверждены сертификатом, выданным независимой организацией, нейтральной и авторизированной в этом смысле.

9.3. Продавец обязан рассмотреть претензии в течение 5 рабочих дней с момента их получения и сообщить Покупателю о принятом решении.

9.4. В случае признания претензий, Продавец будет обязан в 5-дневный срок поставить/оказать Покупателю дополнительное количество недоставленных товаров и/или услуг, а в случае обнаружения несоответствующего качества – заменить либо скорректировать его в соответствии с условиями Договора.

9.5. Продавец несет ответственность за качество Товаров и/или Услуг в предусмотренных пределах, включая и скрытые дефекты.

9.6. В случае отклонения от качества, подтвержденного сертификатом качества, составленным независимой организацией, нейтральной и авторизованной в этом смысле, расходы за простой либо задержку будет нести виновная сторона.

## 10. Санкции

10.1. Форма гарантии добросовестного исполнения договора, принятая Покупателем, является \_\_\_\_\_ 0 \_\_\_\_\_, в размере 0% от стоимости договора.

10.2. За отказ продать Товары и/или оказать Услуги, предусмотренные настоящим Договором, удерживается гарантия добросовестного исполнения договора, в случае если она была установлена в соответствии с положениями пункта 10.1, в противном случае Продавец выплатит неустойку в размере % от общей суммы договора.

10.3. За поставку/оказание с опозданием Товаров/Услуг Продавец несет материальную ответственность в размере % от суммы недоставленных Товаров и/или Услуг за каждый день просрочки, но не больше % от общей стоимости настоящего Договора. В случае если задержка превышает \_\_\_\_\_ дней, это считается отказом продавать Товары и/или оказывать Услуги, предусмотренные в настоящем Договоре, и у Продавца удерживают гарантию добросовестного исполнения договора, в случае если она была установлена в соответствии с положениями пункта 10.1.

10.4. За оплату с задержкой Покупатель несет материальную ответственность в размере \_\_\_\_\_ % от стоимости неоплаченных Товаров и/или Услуг за каждый день просрочки, но не больше \_\_\_\_\_ % от общей стоимости настоящего договора. В случае если задержка по оплате превышает \_\_\_\_\_ дней, это считается отказом оплачивать за товар и Продавец вправе расторгнуть договор и потребовать вернуть поставленный товар.

## 11. Право интеллектуальной собственности

11.1. Поставщик обязан возместить ущерб покупателя в случае:

а) жалоб либо актов юстиции, вытекающих из нарушения определенных прав интеллектуальной собственности (патенты, имена, зарегистрированные товарные знаки и т.д.), связанных с оборудованием, материалами, установками либо инструментами, используемыми для либо в связи с закупаемым товаром, и

б) ущерба интересов, плат, налогов и расходов любого вида, за исключением ситуации, когда такое нарушение вытекает из соблюдения Технического задания, составленного покупателем.

## 12. Заключительные положения

12.1. Споры, вытекающие из настоящего Договора, будут разрешаться Сторонами путем переговоров. В противном случае они будут переданы на рассмотрение компетентной судебной инстанции в соответствии с законодательством Республики Молдова.

12.2. С момента подписания настоящего Договора все переговоры и документы, составленные ранее, теряют свою юридическую силу.

12.3. Договаривающиеся Стороны вправе на протяжении исполнения договора вносить изменения в положения договора посредством дополнительного акта только в случае возникновения определенных обстоятельств, затрагивающих законные коммерческие интересы сторон, и которые не могли быть предусмотрены в момент заключения договора. Дополнения и изменения к настоящему Договору действительны, только если они были выполнены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

12.4. Ни одна из Сторон не вправе передать свои права и обязанности, предусмотренные настоящим Договором, третьим лицам, без письменного согласия другой стороны.

12.5. Настоящий Договор заключается в трех экземплярах на государственном языке Республики Молдова по одному экземпляру для Продавца, Покупателя, Агентства государственных закупок.



12.6. Настоящий Договор считается заключенным в момент его подписания и вступает в силу после его регистрации Агентством государственных закупок и, при необходимости, Государственным казначейством или одним из территориальных казначейств Министерства финансов и будет действительным до „ 31 ” 12 2021г.

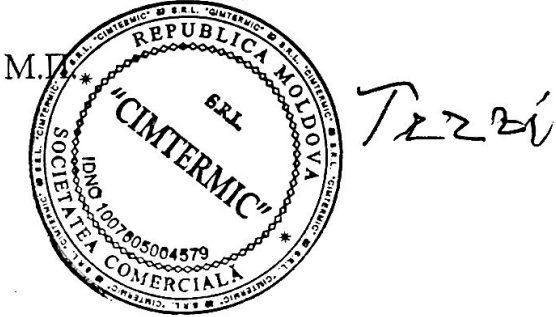

12.7. Настоящий Договор представляет собой соглашение о намерениях обеих сторон и подписан сегодня: « » 2021г.

12.8. В подтверждение вышеуказанного Стороны подписали настоящий Договор в соответствии с законодательством Республики Молдова в день и год, указанные выше.

### 13. Юридические, почтовые и банковские данные Сторон

Поставщик товаров / SRL «Cimtermic»	Закупающий орган Primarias. Gaidar
Почтовый адрес: or. Cimisia, str. Alexandru cel Bun, 135 Телефон: 069684089 IBAN: MD44ML0000000022244236 Код банка : Фискальный код: 1007605004579	Почтовый адрес: str. Sovetscaea, 29 Телефон: 029171236 IBAN MD27TRPDAR30000001117000 Банк: TREZMD2X Код: TREZMD2X Фискальный код: 1007601004456

### 14. Подписи сторон

Поставщик товаров / Поставщик услуг	Закупающий орган
Уполномоченная подпись: 	Уполномоченная подпись: 

Министерство финансов

Приказ N 71 от 24.05.2016 об утверждении нормативной документации для выполнения государственных закупок товаров и услуг

Мониторул Официал ал Р. Молдова, 140-149/925, 27.05.2016

INVESTITOR

**PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE FINALĂ**

Nr. 4 din 24 august 2021

Obiectul Строительные работы по ремонту дороги по ул. Садовая с. Гайдар este executat în cadrul contractului nr. 36 din "12" mai 2021.

Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ valabilă pînă la \_\_\_\_\_, de către **SRL "Cimtermic"**

1. Comisia de recepție finală și-a desfășurat activitatea în intervalul 23.08.2021 – 24.08.2021, fiind formată din:

<u>Presedinte comisiei (Primar)</u>	<u>Chioseca Iliia</u>
<u>Responsabil Tehnic</u>	<u>Chiseev Georghii</u>
<u>Membru comisiei</u>	<u>Balcani Fiodor</u>
<u>Diriginte de santier</u>	<u>Razmerita Nicolae</u>
<u>Diriginte de santier</u>	<u>Gladeov Eugeniu</u>
<u>Antreprenor general, SRL "Cimtermic"</u>	<u>Terzi Ivan</u>

(numele, prenumele)

2. Au mai participat la recepție:

(numele, prenumele)

(calitatea)

3. Comisia de recepție finală, în urma examinării și analizei lucrărilor efectuate și a documentelor cuprinse în Cartea tehnică a construcției, a constatat următoarele:

1) lucrările pe specialități au fost executate și recepționate conform listei-anexă nr. 1;

2) lucrările au fost complet terminate la data de 07.08.2021;

3) observațiile comisiei de recepție finală sînt prezentate în lista-anexă nr. 2;

4) Cartea tehnică a construcției și fișa sintetică a obiectului au fost (nu au fost) completate;

5) instrucțiunile de exploatare și urmărire a comportării în timp a obiectului (nu) sînt în posesia utilizatorului;

6) construcția s-a comportat (nu s-a comportat) corespunzător în perioada de la terminarea ei la data de 07.08.2021 pînă în prezent, respectiv pe o durată de 1 luni, constatările comisiei fiind enumerate în anexa nr. 3;

7) valoarea obiectului este de 317 065,38 lei, conform listei-anexă nr. 1.

4. În baza constatărilor făcute, comisia de recepție finală propune: de receptionat "Строительные работы по ремонту дороги по ул. Садовая с. Гайдар"

5. Comisia de recepție finală motivează propunerea făcută prin: Lucrarile indeplinite corespund normativelor tehnice in constructii

6. Comisia de recepție finală recomandă următoarele: de receptionat "Строительные работы по ремонту дороги по ул. Садовая с. Гайдар"

6<sup>1</sup>. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral \_\_\_\_\_, adresa poștală s. Gaidar, r-ul Ceadir-Lunga, destinația \_\_\_\_\_, compus din următoarele construcții Drum, suprafața la sol 545 m2, suprafața totală 545 m2, numărul de etaje \_\_\_\_\_, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

7. Prezentul proces-verbal, conținînd 2 fișe și 2 anexe numerotate, cu un total de 4 fișe, a fost încheiat astăzi 24.08.2021 la în 2 exemplare.

8. Concluzia Inspectiei de Stat in Constructii:

Comisia de receptie formată:

Presedinte comisie (Primar) Chiosoban, Gheorghe

Responsabil Tehnic (Primar) Chiosoban, Gheorghe

Membru comisie (Primar) Chiosoban, Gheorghe

Diriginte de santier (Primar) Chiosoban, Gheorghe

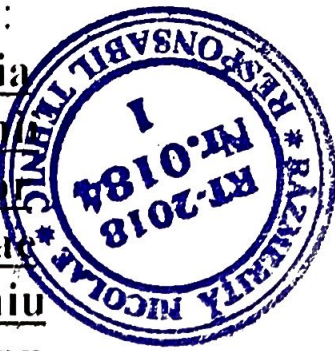
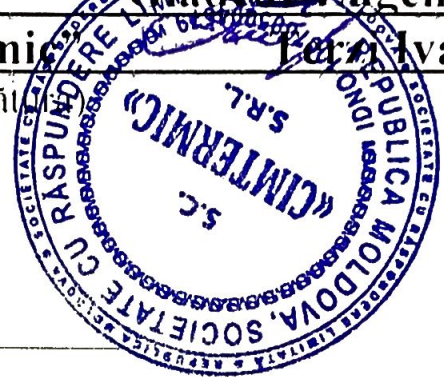
Diriginte de santier (Primar) Chiosoban, Gheorghe

Antreprenor general, S.R.L. Cintermic, L. Ivan

numele, prenumele, semnata

"24" august 2021

L.Ş. \_\_\_\_\_







Anexa nr.2 la procesul verbal de recepție la terminarea lucrărilor  
Nr. 4 din 24 august 2021

Observatiile comisiei de receptie finala

---

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized letter 'Z' followed by a cursive name that appears to be 'Stoianescu'.